



**CONVENIO DE COLABORACIÓN EMPRESARIAL ENTRE EL O.A.M. "PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESOS Y ORQUESTRA DE VALÈNCIA" Y UNIDAD EDITORIAL, S.A.**

De una parte, José Luis Moreno Maicas, en calidad de presidente del Organismo Autónomo Municipal "Palau de la Música, Congresos y Orquesta de Valencia" (en adelante EL PALAU), con CIF P-9625223-D, y domicilio en Paseo de la Alameda, 30 (46023-Valencia), actuando en nombre y representación del O.A.M., en virtud de Resolución de la Alcaldía núm. 80, de 27 de marzo de 2024, y que actúa asistido por el secretario del Organismo, Jonatan Baena Lundgren, en el ejercicio de las funciones de fedatario público.

Y de otra, Laura Múgica Codina, con D.N.I. 29017947C, en representación de UNIDAD EDITORIAL, S.A. (en adelante UNIDAD EDITORIAL), con domicilio en Avda. San Luis 25, 28033 Madrid y con CIF A-79102331.

Ambas partes se reconocen recíprocamente capacidad y legitimidad para subscribir el presente convenio de colaboración, y a tal efecto

**EXPONEN**

Que el PALAU, según se dispone en sus Estatutos rectores, es una entidad de derecho público de naturaleza institucional, dependiente del Ayuntamiento de València, el cual le encomienda, en régimen de descentralización, la organización y la administración de cualesquiera servicios públicos de índole artística en el ámbito de las competencias legalmente atribuidas a los municipios, así como todo tipo de actividades complementarias de las propias de otras administraciones públicas, fundamentalmente en cuanto abarca las artes musicales y escénicas, teniendo capacidad jurídica y de obrar propia a través de sus órganos de gobierno y administración.

Que EL PALAU tiene como uno de sus objetivos principales la colaboración con otras administraciones o entidades, públicas o privadas, en el ámbito de la difusión musical, correspondiéndole, de entre las finalidades recogidas en el artículo 5 de sus Estatutos, ofrecer la mejor programación musical existente en el ámbito internacional, promover la asistencia a conciertos y actividades artísticas a capas más amplias de la población, crear, reafirmar y mantener el

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ EMPRESARIAL EL O.A.M. "PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESOS Y ORQUESTRA DE VALÈNCIA" I UNIDAD EDITORIAL, S.A.**

D'una part, José Luis Moreno Maicas, en qualitat de president de l'Organisme Autònom Municipal "Palau de la Música, Congressos i Orquestra de València" (d'ara en avanç EL PALAU), amb CIF P-9625223-D, i domicili en Passeig de l'Albereda, 30 (46023-València), actuant en nom i representació de l'O.A.M., en virtut de Resolució de la Alcaldia núm. 80, de 27 de març de 2024, i que actua assistit pel secretari de l'Organisme, Jonatan Baena Lundgren, en l'exercici de les funcions de fedatari públic.

D'una altra part, Laura Múgica Codina, amb D.N.I. 29017947C, en representació de UNIDAD EDITORIAL, S.A. (en adelante UNIDAD EDITORIAL), amb domicili en Avda. San Luis 25, 28033 Madrid i CIF A-79102331.

Ambdós parts es reconeixen capacitat jurídica suficient per a subscriure el conveni corresponent i a este efecte

**MANIFESTEN**

Que EL PALAU, segons es disposa en els seus Estatuts rectors, és una entitat decret públic de naturalesa institucional, dependent de l'Ajuntament de València, el qual li encomana, en règim de descentralització, l'organització i l'administració de qualssevol serveis públics d'índole artística en l'àmbit de les competències legalment atribuïdes als municipis, així com tot tipus d'activitats complementàries de les pròpies d'altres administracions públiques, fonamentalment quan abasta les arts musicals i escèniques, tenint capacitat jurídica i d'obrar pròpia a través dels seus òrgans de govern i administració.

Que EL PALAU té com un dels seus objectius principals la col·laboració amb altres administracions o entitats, públiques o privades, en l'àmbit de la difusió musical, corresponent-li, d'entre les finalitats arreplegades en l'article 5 dels seus Estatuts, oferir la millor programació musical existent en l'àmbit internacional, promoure l'assistència a concerts i activitats artístiques a capes més àmplies de la població, crear, reafirmar i mantindre el prestigi de la imatge de marca



Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'ÀREA III - SECRETARIA D'ÀREA III	JONATAN BAENA LUNDGREN	21/05/2024	ACCVCA-120	20497480045191398668 822985393903263855
PRESIDENT - OAM PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESOS I ORQUESTRA DE VALENCIA	JOSE LUIS MORENO MAICAS	21/05/2024	ACCVCA-120	11913329115408875572 984265829298536883



prestigio de la imagen de marca «Palau de la Música» y «Orquesta de València». Por eso, está interesado a colaborar con otras entidades para promocionar una programación de calidad y excelencia en el ámbito musical, posibilitando la suscripción de convenios.

Que UNIDAD EDITORIAL es la sociedad matriz de uno de los grupos principales del sector de la comunicación en el mercado español, donde opera con múltiples medios y marcas. Está presente en el mercado de la prensa diaria y revistas, editorial de libros, radio, organización de eventos y conferencias. En el mercado de revistas, está presente en el sector femenino con la revista Telva.

Que, por lo tanto, el OAM "Palau de la Música, Congresos y Orquesta de València" y UNIDAD EDITORIAL tienen un especial interés a colaborar en la celebración del evento Telva el 23 de mayo de 2024 y a coordinar esfuerzos para permitir que esta tenga difusión y un nivel de excelencia.

Por todo esto, las partes firmantes acuerdan subscribir el presente convenio con sujeción a las siguientes

#### CLÀUSULAS

##### Primera. Objeto del convenio

Es objeto de este convenio la colaboración empresarial entre el O.A.M. "Palau de la Música, Congresos y Orquesta de València" (EL PALAU) y UNIDAD EDITORIAL con motivo del evento Telva que tendrá lugar en el Palau de la Música el día 23 de mayo de 2024. Este evento consistirá en un concierto en la Sala Iturbi con participación de la Orquesta de Valencia bajo la dirección musical de Roberto Forés, seguido de un cóctel en el Hall de los Naranjos (horario detallado en el Anexo)

##### Segunda. Obligaciones de las partes

En virtud del presente convenio de colaboración, corresponden a UNIDAD EDITORIAL las obligaciones siguientes:

- Abono de las tarifas correspondientes al alquiler de los espacios utilizados durante el evento.
- Visibilización de la actividad artística del Palau de la Música y de la Orquesta de Valencia.

«Palau de la Música» i «Orquesta de València». Per això, està interessat a col·laborar amb altres entitats per a promocionar una programació de qualitat i excel·lència en l'àmbit musical, possilitant la subscripció de convenis.

Que UNIDAD EDITORIAL és la societat matriu d'un dels principals grups del sector de la comunicació en el mercat espanyol, on opera amb diversos medis i marques. Està present en el mercat de la premsa diaria i revistes, editorial de llibres, ràdio, organització d'events i conferències. En el mercat de les revistes, està present en el sector femení amb la revista Telva.

Que, per tant, l'OAM "Palau de la Música, Congressos i Orquesta de València" i UNIDAD EDITORIAL tenen un especial interès a col·laborar en la celebració del event Telva el 23 de maig de 2024 i a coordinar esforços per a permetre que esta tinga difusió i un nivell d'excel·lència.

Per tot això, les parts firmants acorden subscriure el present conveni amb subjecció a les següents

#### CLÀUSULES

##### Primera. Objecte del conveni

És objecte d'este conveni la col·laboració empresarial entre l'O.A.M. "Palau de la Música, Congressos i Orquesta de València" (EL PALAU) i UNIDAD EDITORIAL amb motiu del event Telva que tindrà lloc en el Palau de la Música el dia 23 de maig de 2024. Aquest event consistirà en un concert en la Sala Iturbi amb la participació de l'Orquesta de València sota la direcció musical de Roberto Forés, seguit d'un cóctel en el Hall dels Tarongers (horari detallat en el Annex)

##### Segona. Obligacions de les parts

En virtut del present conveni de col·laboració, corresponen a UNIDAD EDITORIAL les obligacions següents:

- Abonament de les tarifes corresponents al lloguer dels espais utilitzats en el event.
- Visibilització de l'activitat artística del Palau de la Música i de l'Orquesta de València.



Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'ÀREA III - SECRETARIA D'ÀREA III	JONATAN BAENA LUNDGREN	21/05/2024	ACCVCA-120	20497480045191398668 822985393903263855
PRESIDENT - OAM PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESSOS I ORQUESTRA DE VALENCIA	JOSE LUIS MORENO MAICAS	21/05/2024	ACCVCA-120	11913329115408875572 984265829298536883



Como contraprestación, EL PALAU se compromete a las siguientes obligaciones:

- Coordinación y gestión de la participación artística de la Orquesta de Valencia bajo la dirección de Roberto Forés para el evento Telva, en un concierto reservado a los asistentes al mismo.
- Coste derivado de la producción del concierto sinfónico y previstos en el actual sistema retributivo de la Orquesta de Valencia para los profesores que participen en un concierto en la modalidad de orquesta de Cámara

#### Tercera. Valoración económica del convenio

UNIDAD EDITORIAL, con la firma del presente convenio asume el compromiso de hacerse cargo del alquiler de los citados espacios, a los que se aplican las siguientes tarifas:

- Alquiler Sala Iturbi media jornada en día laborable: 4.200 €
- Alquiler Hall de los Naranjos: 3.100 €

Todo ello de conformidad con lo establecido en el artículo 4º de la Ordenanza Reguladora de los Precios Públicos por la Utilización del Palau de la Música y Congresos, así como en los apartados 2º y 6º del Anexo-Tarifas de la mencionada Ordenanza.

EL PALAU, con la firma del presente convenio, se compromete a asumir los costes derivados de la contratación artística del director musical Roberto Forés, por importe de 4.000€, así como los costes derivados de la producción del concierto sinfónico y previstos en el actual sistema retributivo de la Orquesta de Valencia para los profesores que participen en un concierto en la modalidad de orquesta de cámara.

#### Cuarta. Forma de pago.

A partir de la resolución de autorización de uso de los espacios antes citados, UNIDAD EDITORIAL abonará el 100% del importe presupuestado antes de la fecha de celebración del acto.

#### Quinta. Vigencia y duración del convenio.

El presente convenio entrará en vigor al día siguiente de su firma, hasta la finalización de la última actividad vinculada a esta colaboración.

Com a contraprestació, EL PALAU es compromet a les següents obligacions:

- Coordinació i gestió de la participació artística de l'Orquestra de València sota la direcció de Roberto Forés per al event Telva, en un concert reservat als assistents de dit event.
- Cost derivat de la producció del concert simfònic i previstos en el actual sistema retributiu de l'Orquestra de València per als professors que participen en un concert en la modalitat d'orquestra de cambra.

#### Tercera. Valoració econòmica del conveni

UNIDAD EDITORIAL, amb la signatura del present conveni, assumix el compromís de fer-se càrrec del lloguer dels referits espais, als que se apliquen les tarifes següents:

- Lloguer Sala Iturbi, mitja jornada en dia laborable: 4.200€
- Lloguer Hall dels Tarongers: 3.100€

Tot això de conformitat amb el que s'establix en l'article 4t de l'Ordenança Reguladora dels Preus Públics per la Utilització del Palau de la Música i Congressos, així com en els apartats 2n i 6é de l'Annex-Tarifes de l'esmentada Ordenança.

EL PALAU, amb la signatura del present conveni, es compromet a assumir els costos derivats de la contratació artística del director musical Roberto Forés, per import de 4.000€, així com els costos derivats de la producció del concert simfònic i previstos en el actual sistema retributiu de l'Orquestra de València per als professors que participen en un concert en la modalitat d'orquestra de cambra.

#### Quarta. Forma de pagament

A partir de la resolució d'autorització d'ús dels espais abans citats, UNITAT EDITORIAL abonarà el 100% de l'import pressupostat abans de la data de celebració de l'acte.

#### Cinquena. Vigència i duració del conveni

El present conveni entrerà en vigor l'endemà de ser firmat fins a la finalització de la darrera activitat vinculada a aquesta col.laboració.



Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETAIRIA D'ÀREA III - SECRETARIA D'ÀREA III	JONATAN BAENA LUNDGREN	21/05/2024	ACCVCA-120	20497480045191398668 822985393903263855
PRESIDENT - OAM PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESSOS I ORQUESTRA DE VALENCIA	JOSE LUIS MORENO MAICAS	21/05/2024	ACCVCA-120	11913329115408875572 984265829298536883



<b>Sexta. Modificación del convenio.</b>	<b>Sisena. Modificació del conveni.</b>
Cualquier modificación del Convenio que pudieran pactar las partes tendrá que, necesariamente, documentarse por escrito, anexándose la adenda correspondiente al presente documento.	Qualsevol modificació del conveni que pogueren pactar les parts haurà de documentar-se necessàriament per escrit, afegint-se la corresponent addenda al present document.
En ningún caso se podrá exigir a las partes el cumplimiento de cualquier obligación derivada de una modificación del convenio que no haya sido documentada por escrito y firmada por ambas.	En cap circumstància es podrà exigir de les parts el compliment de qualsevol obligació derivada d'una modificació del conveni que no haja estat documentada per escrit i signada per ambes parts.
Las Partes acuerdan aceptar la firma electrónica como uno de los medios jurídicamente vinculantes para firmar el Acuerdo. Las firmas electrónicas son jurídicamente vinculantes si la herramienta de firma electrónica utilizada contiene las siguientes características: capacidad de demostrar (i) quién ha firmado electrónicamente y la identidad de la persona que ha firmado electrónicamente y (ii) que cualquier cambio posterior en los datos es detectable.	Les parts acorden acceptar la signatura electrònica com a un dels mitjans juridicament vinculants per a signar el acord. Les signatures electròniques són juridicament vinculants si la ferramenta de signatura electrònica utilitzada compleix les següents característiques: capacitat de demostrar (i) qui ha signat electrònicament i la identitat de la persona que ha signat electrònicament, i (ii) que qualsevol canvi posterior en les dades siga detectable.
<b>Séptima. Causas de resolución</b>	<b>Sèptima. Causes de resolució</b>
El presente convenio de colaboración podrá resolverse por las siguientes causas:	El present conveni marc podrà resoldre's per les següents causes:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Por mutuo acuerdo exprés de las partes.</li> <li>- Por la expiración del plazo de duración inicial.</li> <li>- Por la imposibilidad sobrevenida del cumplimiento de las actividades descritas.</li> <li>- Por incumplimiento de las obligaciones pactadas o por haber infringido el deber de lealtad.</li> <li>- Por decisión unilateral de una de las partes mediante comunicación expresa por escrito a la otra parte con una antelación de dos meses a la fecha en que lo dará por concluido.</li> <li>- Por decisión judicial declaratoria de la nulidad de este acuerdo.</li> <li>- Por cualquier otra causa diferente a las anteriores prevista en este acuerdo o en la normativa vigente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Per mutu acord exprés de les parts.</li> <li>- Per l'expiració del termini de duració inicial.</li> <li>- Per la impossibilitat sobrevinguda del compliment de les activitats descrites.</li> <li>- Per incompliment de les obligacions pactades o per haver infringit el deure de lleialtat.</li> <li>- Per decisió unilateral d'una de les parts mitjançant una comunicació expressa per escrit a l'altra part amb una antelació de dos mesos a la data en què el donarà per conclòs.</li> <li>- Per decisió judicial declaratòria de la nulitat d'este acord.</li> <li>- Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en este acord o en la normativa vigent.</li> </ul>
En el supuesto de que se proceda a la resolución anticipada del presente convenio marco, las partes se comprometen, en la medida de lo posible, a finalizar el desarrollo de las acciones ya iniciadas en el momento de la notificación de la resolución.	En el cas que es procedisca a la resolució anticipada del present conveni marc, les parts es comprometen, en la mesura que siga possible, a finalitzar el desenvolupament de les accions ja iniciades en el moment de la notificació de la resolució

S.



Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'ÀREA III - SECRETARIA D'ÀREA III	JONATAN BAENA LUNDGREN	21/05/2024	ACCVCA-120	20497480045191398668 822985393903263855
PRESIDENT - OAM PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESSOS I ORQUESTRA DE VALÈNCIA	JOSE LUIS MORENO MAICAS	21/05/2024	ACCVCA-120	11913329115408875572 984265829298536883



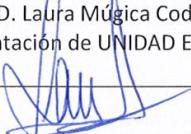
<b>Octava.- Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales</b>	<b>Vuitena.- Protecció de dades personals i garantia dels drets digitals</b>
<p>Las partes, que actúan en calidad de responsables del tratamiento de los datos necesarios para la tramitación, firma y seguimiento del presente convenio marco, se obligan expresamente a cumplir los principios, disposiciones y medidas de seguridad previstos en el Reglamento general de protección de datos UE 2016/679 y en la Ley orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos, en todas las actuaciones que se realicen en ejecución del presente convenio.</p> <p>Y en especial, las partes velarán por el cumplimiento de las previsiones contenidas en el Real decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.</p>	<p>Les parts, que actuen en qualitat de responsables del tractament de les dades necessàries per a la tramitació, firma i seguiment del present conveni marc, s'obligen expressament a complir els principis, disposicions i mesures de seguretat previstos en el Reglament general de protecció de dades UE 2016/679 i en la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets, en totes les actuacions que es realitzin en execució del present conveni.</p> <p>I especialment, les parts vetlaran pel compliment de les previsions contingudes en el Reial decret 311/2022, de 3 de maig, pel qual es regula l'Esquema Nacional de Seguretat en l'àmbit de l'Administració Electrònica.</p>
<b>Novena.- Difusión de la colaboración</b>	<b>Novena.- Difusió de la col·laboració</b>
<p>Con carácter previo a la difusión del presente convenio colaboración, es necesario el común acuerdo expreso por escrito de las partes en el que se especifiquen los términos de la transmisión a través de los medios de comunicación, de Internet y de cualquier otra vía que se establezca.</p>	<p>Amb caràcter previ a la difusió del present conveni col·laboració, és necessari el comú acord exprés per escrit de les parts en el qual s'especifiquen els termes de la transmissió a través dels mitjans de comunicació, d'Internet i de qualsevol altra via que s'establisca.</p>
<b>Décima.- Notificaciones.</b>	<b>Dècima. Notificacions</b>
<p>Las comunicaciones, notificaciones y relaciones relativas a este convenio se tienen que hacer por documentación librada a mano, por correo con acuse de recibo o burofax, o por cualquier otro medio fehaciente. A los efectos del presente convenio, las partes designan expresamente, como domicilio hábil para la práctica de comunicaciones los que se señalan a continuación:</p> <p>Por parte del PALAU: Nieves Pascual, Intendente de la Orquesta de Valencia Dirección: Paseo de la Alameda 30 (46023) de València e-mail: npascual@palaualencia.com</p> <p>Por parte de UNIDAD EDITORIAL: Carolina Alonso Dirección: Avda. San Luis 25 28033 Madrid Email: carolina.alonso@unidadeditorial.es</p>	<p>Per part del PALAU: Nieves Pascual, Intendent de la Orquesta de València Direcció: Passeig de l'Albereda 30 (46023) de València e-mail: <a href="mailto:npascual@palaualencia.com">npascual@palaualencia.com</a></p> <p>Per part de UNIDAD EDITORIAL Carolina Alonso Direcció: Avda. San Luis 25 28033 Madrid Email: carolina.alonso@unidadeditorial.es</p>



Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETARIA D'ÀREA III - SECRETARIA D'ÀREA III	JONATAN BAENA LUNDGREN	21/05/2024	ACCVCA-120	20497480045191398668 822985393903263855
PRESIDENT - OAM PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESSOS I ORQUESTRA DE VALENCIA	JOSE LUIS MORENO MAICAS	21/05/2024	ACCVCA-120	11913329115408875572 984265829298536883



Undécima.- Resolución de controversias	Onzena.- Resolució de controvèrsies
<p>Si alguna de las cláusulas del presente convenio deviene inválida, ello no afectará a la validez del resto de las cláusulas. La cláusula inválida será sustituida por otra de la misma naturaleza lo más parecida posible a lo pretendido en la cláusula inválida.</p> <p>Las cuestiones litigiosas que pudieran plantearse sobre la validez, la interpretación, el desarrollo y los efectos de aplicación del presente convenio de colaboración prioritariamente tendrán que solucionarse, de forma amistosa, entre las partes.</p> <p>Si no se llegara a un acuerdo, las partes, con renuncia expresa a su fuero propio, se someterán a la jurisdicción de los jueces y tribunales de la ciudad de València.</p> <p>En caso de discrepancia entre la versión en castellano y la versión en valenciano del presente documento, la versión en castellano prevalecerá.</p> <p>En estas condiciones queda formalizado el presente convenio que, aprobado por las partes comparecientes, firman electrónicamente.</p>	<p>Si alguna de les clàusules del present conveni resultara invàlida, aquest fet no afectarà a la validesa de la resta de les clàusules. La clàusula invàlida serà substituïda per altra de la mateixa naturalesa el més pareguda possible al pretès en la clàusula invàlida.</p> <p>Les qüestions litigioses que pogueren plantejar-se sobre la validesa, la interpretació, el desenvolupament i els efectes d'aplicació del present conveni de col.laboració prioritàriament hauran de solucionar-se de manera amistosa entre les parts.</p> <p>Si no s'arribara a un acord entre les parts, amb renuncia expresa al propi fur, es sometran a la jurisdicció dels jutges i tribunals de la ciutat de València.</p> <p>En cas de discrepància entre la versió en castellà i la versió en valencià del present document, la versió en castellà prevaldrà.</p> <p>En estes condicions queda formalitzat el present conveni que, aprovat per les parts compareixents, signen electrònicament.</p>
D. Laura Múgica Codina En representación de UNIDAD EDITORIAL, S.A. 	D. José Luis Moreno Maicas President del Organisme Autònom Municipal Palau de la Música  Davant meu, el Secretari del l'OAM Palau de la Música, Congressos i Orquestra de València D. Jonatan Baena Lundgren Secretari del Organisme Autònom Municipal Palau de la Música

#### Anexo/ Annex

Horario detallado evento Telva, 23 de mayo de 2024/  
Horari detallat event Telva, 23 de maig de 2024

- |       |  |
|-------|--|
| 19.30 | Entrada por la puerta principal (Alameda). Photocall instalado en el fondo de la barra de la derecha, donde se servirá una copa de bienvenida. |
| 20.30 | Subida a la planta de arriba para asistir al concierto de la Sala Iturbi   |
| 21.30 | Bajada a la zona central del hall de los Naranjos, donde se servirá un cóctel.   |
| 23.30 | Copa en la barra de la izquierda, amenizada por un DJ.   |
| 00.30 | Fin del evento.  |

Página 6 de 6



Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
SECRETAIRIA D'ÀREA III - SECRETARIA D'ÀREA III	JONATAN BAENA LUNDGREN	21/05/2024	ACCVCA-120	20497480045191398668 822985393903263855
PRESIDENT - OAM PALAU DE LA MÚSICA, CONGRESSOS I ORQUESTRA DE VALENCIA	JOSE LUIS MORENO MAICAS	21/05/2024	ACCVCA-120	11913329115408875572 984265829298536883